

# SENSORVEILEDNING

<b>Emnekode:</b>	LSKAS10519-1 19H
<b>Emnenavn:</b>	Grunnleggende andrespråkspedagogikk 11-13
<b>Eksamensform:</b>	Individuell skriftlig hjemmeksamen over tre dager.
<b>Dato:</b>	Utlevering av oppgaven: 4. desember 2019, kl. 0900 Leveres innen 6. desember 2019, kl. 1400
<b>Faglærer(e):</b>	Ragnar Arntzen (fagansvarlig), Anders Eilertsen, Gisela Håkansson, Catrin Norrby, Christina Berg Tveitan
<b>Eventuelt:</b>	



## EKSAMENSFORM og OPPGAVE

*Eksamensforma er en individuell skriftlig hjemmeeksamen over tre dager.*

Oppgava er todelt og kandidaten skal svare på begge delene. Svaret må være forankra i relevant faglitteratur.

### a) Interkulturelle og pragmatiske aspekter ved språkbruk

Analyser og systematiser det materialet du samlet inn til arbeidskrav 1 om hilsningsadferd. Bruk sentrale funn i materialet som utgangspunkt for drøfting av hvordan og med hvilket formål dette kan brukes i skolen og diskuter oppgavas relevans for interkulturell og pragmatisk kompetanse.

### b) Mellomspråksteoretisk perspektiv på andrespråkelevers skriving

Presenter de to modellene for utviklingsfaser ved andrespråksinnlæring til Prosessbarhetsteorien (Flyman Mattsson & Håkansson 2010) og «God nok i norsk?» (Berggreen, Sørland & Alver 2012). Analyser deretter vedlagte elevtekster og vurder hvor langt elevene har kommet i sin andrespråksutvikling med utgangspunkt i de to modellene. Drøft til slutt kort hvordan du ville ha veiledet elevene videre.

Vedlegg: to elevtekster

Vekting: a-delen teller en fjerdedel, mens b-delen teller tre fjerdedeler.

Omfang: ca. 3 000 ord (i tillegg kommer litteraturliste og eventuelle figurer, tabeller ol.)

Skrift: Times New Roman, skriftstørrelse 12, linjeavstand 1,5

## KRAV TIL FORM OG INNHOLD

Mellomspråksteori og interkulturell kommunikasjon er to sentrale temaer i studiet og dekkes opp av mye pensumlitteratur, som f.eks.

Berggreen, H., Sørland, K. & Alver, V. (2012). Utviklingsfaser ved andrespråkslæring av norsk. I H. Berggreen, K. Sørland & V. Alver God nok i norsk? Språk- og skriveutvikling hos elever med norsk som andrespråk. Oslo: Cappelen Damm akademisk (s. 33-60)

Flyman Mattsson, A. & Håkansson, G. (2010). *Bedömning av svenska som andraspråk. En analysmodell baserad på grammatiska utvecklingsstadier*. Lund: Studentlitteratur AB (117 s.)

Kulbrandstad, LA & Ryen, E. (2018). Hvordan læres et andrespråk. I AK Gujord & GT Randen (red.). *Norsk som andrespråk – perspektiver på læring og utvikling* (s 27-51). Oslo: Cappelen Damm Akademisk.

Norrby, C. & Håkansson, G. (2007). *Språkinläring och språkanvändning*. Lund: Studentlitteratur (kap. 2, 3, 4, 5 og 6 = 200 sider)

Piller, I. 2017. *Intercultural communication. A critical introduction*. (kap. 1–5, 10, ca 120 s.)

Kriterier for vurdering vil være i hvilken grad kandidaten

- kan ta i bruk relevante fagbegreper
- kan analysere, systematisere og vurdere ulike typer data
- forklarer, definerer og gir nødvendig bakgrunnsinformasjon for det stoffet som presenteres
- klart skiller mellom egne ord og formuleringer og hva som er hentet fra kildelitteratur
- behersker og følger kravene til akademiske tekster med henvisninger underveis og kildeliste til slutt
- kan reflektere og resonnerer faglig

For læringsutbytte, litteraturliste ol., se emneplan her:

<https://www.hiof.no/studier/emner/videre/2019/host/liskas10519.html>

## OM KARAKTERSETTING

Karakterskalaen er henta fra «Fagspesifikke karakteromtalar nordisk, Revidert av Programrådet for Nordiske studium 9. februar 2017, med utgangspunkt i karakteromtalane vedteke av Nasjonalt fagråd for nordisk språk og litteratur, 2004:

### **A – Framifrå**

Framifrå innsikt i det kunnskapsinnhaldet som er definert for fagnivået. Tilsvarande evne til sjølvstendig, kritisk vurdering og problemløysing. Sikker og formelt korrekt språkføring.

### **B – Mykje god**

Svært god innsikt i kunnskapsinnhaldet som er definert for fagnivået. Tilsvarande evne til sjølvstendig, kritisk vurdering og problemløysing. God og formelt sikker språkføring utan vesentlege feil.

### **C – God**

God innsikt i kunnskapsinnhaldet som er definert for fagnivået. Tilsvarande evne til vurdering og problemløysing. God og formelt sikker språkføring utan alvorlege systemfeil.

### **D – Nokså god**

Nokså god innsikt i kunnskapsinnhaldet som er definert for fagnivået. Tilsvarande evne til kritisk vurdering og problemløysing. Nokså sikker og formelt bra språkføring utan alvorlege systemfeil.

## **E – Tilstrekkeleg**

Eit visst kunnskapsnivå i høve til det som er definert for fagnivået. Lita evne til vurdering og problemløysing. Noko ustø språkføring med innslag av systemfeil.

## **F – Ikkje greidd**

Tilfredsstillar ikkje minimumskrava til det kunnskapsnivået som er definert for fagnivået. Manglande evne til kritisk vurdering og problemløysing. Ustø språkføring med fleire innslag av systemfeil. Å ikkje svare på ei obligatorisk oppgåve til eksamen vil normalt gi karakteren F.